



## Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 11.11.2017

Kielet ja käännösuunta

englannista suomeen

Aihepiiri (aukt2)

talouselämä

Käännöstehtävä

Tee seuraavalla sivulla olevasta tekstistä laillisesti pätevä käännös.

### 1. Käännettävä teksti

Luxfer Holdings PLC, Annual Report and Financial Statements 2016 (ote)

Käännettävän tekstin alkuperäinen lähde:

[https://www.luxfer.com/data/report\\_downloads/2016RA.pdf](https://www.luxfer.com/data/report_downloads/2016RA.pdf)

### 2. Käännöksen käyttötarkoitus

Käännöstä käytetään todistusaineistona käräjäoikeudessa.

Huom! Käännökseen ei saa kirjoittaa vakuuslauseketta eikä nimeä!  
Vakuuslausekkeen tai nimen kirjoittaminen käännökseen johtaa  
tutkintosuorituksen hylkäämiseen.

Käännettävän tekstin pituus 2008 merkkiä

## Interest in associates

Associates are all entities over which the Group has significant influence but not control, generally accompanying a shareholding of between 20% and 50% of the voting rights. Investments in associates are accounted for using the equity method of accounting. Under the equity method of accounting, the investment is initially recognised at cost, and the carrying value is increased or decreased to recognise the investor's share of the profit or loss and movements in other comprehensive income of the investee after the date of acquisition.

If the ownership interest in an associate is reduced but significant influence is retained, only a proportionate share of the amounts previously recognised in other comprehensive income is reclassified to profit or loss where appropriate.

The Group's share of post-acquisition profit or loss is recognised in the consolidated income statement, and its share of post-acquisition movements in other comprehensive income is recognised in other comprehensive income with a corresponding adjustment to the carrying value of the investment. When the Group's share of losses in an associate equals or exceeds its interest in the associate, including other unsecured receivables, the Group does not recognise further losses, unless it has incurred legal or constructive obligations or made payments on behalf of the associate.

The Group determines at each reporting date whether there is any objective evidence that the investment in the associate is impaired. If this is the case, the Group calculates the amount of impairment as the difference between the recoverable amount of the associate and its carrying value and recognises the amount as 'restructuring and other expense' in the consolidated income statement.

Gains or losses resulting from upstream and downstream transactions between the Group and its associate are recognised in the Group's consolidated financial statements only to the extent of unrelated investor's interests in the associates.